



Censimento linguistico  
con data di riferimento  
30.09.2023

Sprachgruppenzählung  
mit Bezugsdatum  
30.09.2023

Cumpedada di grups  
linguistics cun data de  
referimënt 30.09.2023

Dichiarazione di  
appartenenza o aggrega-  
zione a uno dei tre gruppi  
linguistici ai sensi dell'art.  
89 dello Statuto speciale  
per la Regione Trentino-  
Alto Adige

Erklärung über die  
Zugehörigkeit oder  
Angliederung zu einer  
der drei Sprachgruppen  
im Sinne von Art. 89  
des Sonderstatuts für die  
Region Trentino-Südtirol

Detlaraziun de  
portignënza o agregaziun  
a un di trëi grups  
linguistics aladò dl art. 89  
dl Statut spezial por la  
Regiun Trentin-Südtirol

Comune di  
Gemeinde  
Comun de

---

Dichiaro di appartenere al  
seguente gruppo linguistico  
(barrare la casella  
corrispondente):

italiano

Ich erkläre durch Ankreuzen  
des entsprechenden  
Kästchens, folgender  
Sprachgruppe anzugehören:

deutsch

I detlarëii da aldí pro chësc  
grup linguistich (fá na crusc  
sön le cadrel corespognënt):

ladin

O P P U R E

Dichiaro di non appartenere a  
nessuno dei predetti gruppi  
linguistici e di aggregarmi, ai  
fini della determinazione della  
consistenza proporzionale di  
tali gruppi, al seguente  
gruppo linguistico (barrare la  
casella corrispondente):

italiano

O D E R

Ich erkläre, keiner der  
genannten Sprachgruppen  
anzugehören und gliedere  
mich (zum Zwecke der  
Festsetzung der  
proporzmäßigen Stärke der  
Sprachgruppen) durch  
Ankreuzen eines der  
nachstehenden Kästchen  
folgender Sprachgruppe an:

deutsch

O

I detlarëii da n'aldí pro degun  
di grups linguistics nominá  
dessura y da me agreghé, por  
determiné la consistënza  
proporzionala de chisc grups,  
a chësc grup linguistich (fá na  
crusc sön un di cadrí chiló  
dessot):

ladin

## ISTRUZIONI per la compilazione

1. La dichiarazione deve essere resa da ogni persona che al 30.09.2023 era in possesso dei seguenti requisiti:
  - cittadinanza italiana
  - età minima di 14 anni compiuti
  - residenza in provincia di Bolzano
  - non interdizione per infermità di mente.
2. La dichiarazione deve essere resa sul presente modello A/2.
3. La persona dichiarante deve inserire il foglio A/2 nell'apposita busta bianca con l'indicazione del Comune e chiudere la busta. La busta deve rimanere anonima. Il foglio A/2 e la busta che lo contiene non devono presentare firme o segni che possano ricondurre alla persona dichiarante, pena la nullità della dichiarazione stessa.
4. Il rilevatore o la rilevatrice ritira la busta bianca chiusa e la trasmette direttamente all'ufficio di competenza.
5. L'appartenenza e l'aggregazione linguistica servono per calcolare la consistenza proporzionale dei tre gruppi linguistici in Alto Adige.

## HINWEISE zum Ausfüllen

1. Die Erklärung müssen alle Personen abgeben, auf die am 30.09.2023 Folgendes zutrif:
  - Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft
  - Vollendung des 14. Lebensjahrs
  - Wohnsitz in der Provinz Bozen
  - nicht wegen einer Geisteskrankheit entmündigt.
2. Die Erklärung wird auf diesem Formblatt A/2 abgegeben.
3. Die erklärende Person fügt das Formblatt A/2 in den eigens dafür vorgesehenen weißen Umschlag, auf dem die Gemeinde angegeben ist, und verschließt ihn. Der Umschlag muss anonym bleiben. Weder das Formblatt noch der Umschlag dürfen Unterschriften oder Zeichen aufweisen, die eine Identifikation der erklärenden Person ermöglichen. Das Formblatt ist sonst ungültig.
4. Der Zähler oder die Zählerin nimmt den weißen verschlossenen Umschlag entgegen und leitet ihn direkt an das zuständige Amt weiter.
5. Die Sprachgruppenzugehörigkeit und -angliederung werden für die Berechnung des Prozents der drei Sprachgruppen in Südtirol herangezogen.

## ISTRUZIUNS por la compilaziun

1. La detlaraziun mëss gní dada jö da vigni persona che â chisc recuisic ai 30.09.2023:
  - la zitadinanza taliana
  - almanco 14 agn
  - la residënza tla provinzia de Balsan
  - degöna interdiziun porvia de na maratia mentala.
2. La detlaraziun mëss gní fata sön chësc formular A/2.
3. La porsona detlaranta mët le formular A/2 tla coperta bianca aposta, sön chëra che al é dé dant le Comun, y la stlÿj pro. La coperta mëss resté anonima. Sön le formular A/2 y sön la coperta ne pól nia ester sotescriziuns o sègns che podess porté al'identificaziun dla porsona detlaranta, scenó ne vel la detlaraziun nia.
4. Le cumpedadú o la cumpedadëssa pëia do la coperta bianca stlÿta y ti la ortiëia diretamentèr al ofize competënt.
5. La portignënza y l'agregaziun a n grup linguistich vëgn adorades por calolé le proporz di trëi grups linguistics tl Südtirol.